

ΥΦΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΡΕΥΝΑΣ, ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΨΗΦΙΑΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
DEPUTY MINISTRY RESEARCH, INNOVATION AND DIGITAL POLICY

ΤΜΗΜΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
(DEPARTMENT OF ELECTRONIC COMMUNICATIONS)

ΟΙ ΠΕΡΙ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΝΟΜΟΙ ΤΟΥ 2002 ΜΕΧΡΙ 2022
(THE RADIOCOMMUNICATIONS LAWS OF 2002 UNTIL 2022)

ΟΙ ΠΕΡΙ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ (ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΕΙΣ) ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΤΟΥ 2004 ΜΕΧΡΙ 2012
(THE RADIOCOMMUNICATIONS (AUTHORISATIONS) REGULATIONS OF 2004 UNTIL 2012)

ΕΚΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
(SIXTH APPENDIX)
Κανονισμός 14(2)(ε)
(Regulation 14(2)(e))

ΕΝΤΥΠΟ ΑΙΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΑΤΟΜΙΚΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΧΡΗΣΗΣ ΡΑΔΙΟΣΥΧΝΟΤΗΤΩΝ
(INDIVIDUAL RIGHTS OF USE OF FREQUENCIES APPLICATION FORM)

Η διαδικασία που προνοείται στο παρόν έντυπο πρέπει να ακολουθείται από όλα τα πρόσωπα που ενδιαφέρονται να ασκήσουν ραδιοεπικοινωνιακή δραστηριότητα, για την οποία απαιτείται η χορήγηση ειδικής συχνότητας και για την οποία δεν υπάρχει ειδικό έντυπο αίτησης. Αιτητές οι οποίοι ενδιαφέρονται να λειτουργήσουν ραδιοεπικοινωνιακό σύστημα το οποίο δεν υιοθετεί τα καθορισμένα από το Υπουργείο ή από την Ευρωπαϊκή Διάσκεψη Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών (CEPT) πλάνα ραδιοσυχνοτήτων, υποχρεούνται επίσης να ακολουθήσουν τη διαδικασία που προνοείται στο παρόν έντυπο.

(The procedure described in this document must be followed by all persons that are interested in operating a radio service, for which a radio frequency must be assigned and for which there is no specific application form. Applicants that all interested in operating a radio service which does not follow the band plans designated by the Ministry or the European Conference of Postal and Telecommunications Administrations (CEPT), must also follow the procedure outlined in this document).

ΕΓΓΡΑΦΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΟΒΑΛΗΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΙΤΗΤΗ
(DOCUMENTS TO BE SUBMITTED BY THE APPLICANT)

Ο αιτητής πρέπει να υποβάλει τα ακόλουθα έγγραφα και πληροφορίες:
(The applicant must submit the following documentation and information:)

- (α) Δήλωση στην οποία να καθορίζονται οι ραδιοεπικοινωνιακές απαιτήσεις του προτεινόμενου συστήματος και η σκοπούμενη χρήση τους. Όπου πρόκειται να γίνουν τροποποιήσεις σε υφιστάμενο σύστημα, πρέπει να υποβληθεί σύντομη περιγραφή του εν λόγω συστήματος και να επεξηγηθεί ο τρόπος ενοποίησης του προτεινόμενου συστήματος με το υφιστάμενο σύστημα.
(A statement identifying the requirement for radio facilities and their intended use. Where amendments are being made to existing facilities, a brief overview of the present system and how the proposed system integrates with any present service offerings must be presented.)
- (β) Απαιτείται η υποβολή πλήρως συμπληρωμένων εντύπων αίτησης για κάθε επίγειο, αεροναυτικό κινητό και ναυτιλιακό κινητό σταθμό που θα εγκατασταθεί, όπως προνοείται στον Νόμο και στους δυνάμει αυτού Κανονισμούς και Διατάγματα.
(Completed application forms are required for each land, aeronautical mobile, and maritime mobile station to be established, in accordance with the Law and Regulations and Orders under it.)

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
(ADDITIONAL TECHNICAL INFORMATION)

Απαιτείται η υποβολή επιπρόσθετων τεχνικών και λειτουργικών πληροφοριών στην μορφή τεχνικής περιγραφής όπου οι σταθμοί:
(Additional technical and operational information in the form of a technical brief is required where stations:)

- Χρησιμοποιούν καινοτόμες ή νέες ραδιοεπικοινωνιακές τεχνολογίες (π.χ. spread spectrum).
(Use innovative or new radio technologies (e.g. spread spectrum).)
- Παρέχουν ραδιοκάλυψη για μεγάλης έκτασης περιοχή, χρησιμοποιώντας δύο ή περισσότερες μεταπηδήσεις συχνότητας ή/και πολλές συχνότητες (3 ζεύγη ραδιοσυχνοτήτων/6 μονοκατευθυντικές ραδιοσυχνότητες ή περισσότερες).
(Provide radio coverage over wide areas with a radio system configuration consisting of two or more hops and/or of multi-frequencies (3 RF pairs/6 single RF frequencies or more).)
- Παρέχουν υπηρεσία τηλεειδοποίησης χρησιμοποιώντας τεχνικές πολλαπλής εκπομπής.
(Provide a paging service using simulcast techniques.)
- Είναι σταθεροί σταθμοί σταθερής ραδιοπηρεσίας οι οποίοι χρησιμοποιούν μεγαλύτερο εύρος ζώνης από το τυπικό εύρος ζώνης καναλιού, όπως καθορίζεται στο Σχέδιο Ραδιοσυχνοτήτων.
(Are fixed stations of the fixed radio service using more than the standard channel bandwidth per the adopted frequency plan.)
- Όπως εκάστοτε τυχόν καθορίζεται από το Διευθυντή.
(As may be identified by the Director)

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
(TECHNICAL BRIEF)

Η Τεχνική Περιγραφή πρέπει να περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες:
(The Technical brief must include all of the following information:)

(α) Λειτουργική Περιγραφή του Συστήματος
(Functional description of the System)

- (i) Δήλωση για τη σκοπούμενη χρήση του συστήματος, την απαιτούμενη περιοχή κάλυψης, το σχεδιασμό του συστήματος, τον τρόπο λειτουργίας του και τη χρήση των ραδιοσυχνοτήτων, χρησιμοποιώντας χάρτη όπου είναι αναγκαίο.

(A statement of the system objectives/justification, required coverage area, system configuration, method of operation, and deployment of frequencies using maps as necessary.)

- (ii) Στοιχεία αναφορικά με το φορτίο και τη χωρητικότητα των ραδιοκαναλιών, συμπεριλαμβανομένου και του αριθμού και του είδους των κινητών σταθμών, την προβλεπόμενη αύξηση στους απαιτούμενους από το σύστημα πόρους και αναφορά σε οποιουσδήποτε άλλους παράγοντες που δυνατό να επηρεάσουν τη μεριζόμενη χρήση των ραδιοκαναλιών από άλλους χρήστες στην ίδια περιοχή.
(Data pertaining to radio channel loading and capacity, including the number and kind of mobile units, anticipated growth in system facilities, and any other factors that would affect radio channel sharing by other users in the same area.)
- (iii) Περιγραφή τυχόν βοηθητικού εξοπλισμού και υποσυστημάτων, όπως επιλεκτική κλίση, κωδικοποιημένη τονοσίγαση, δυνατότητες μεταφοράς δεδομένων, τηλεομοιότυπο, κλπ.
(Description of ancillary equipment and sub-systems such as selective calling, tone coded squelch, data transmission capabilities, facsimile, etc.)
- (iv) Στοιχεία αναφορικά με τις μεθόδους διαμόρφωσης που θα χρησιμοποιηθούν, τη φύση του σήματος και τον τύπο των πληροφοριών που θα μεταδίδονται και, όπου χρησιμοποιείται ψηφιακή τεχνολογία, πληροφορίες σχετικά με το μέγεθος των πακέτων, το ρυθμό δυαδικών ψηφίων, τις τεχνικές διόρθωσης λάθους, κλπ.
(Data pertaining to the modulation methods used, nature of the signal and type of information to be transmitted, and, where digital formats are used, information related to, packet length, bit rate, error correction techniques, etc.)
- (v) Τις βραχυπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες ανάγκες σε φάσμα, συμπεριλαμβανομένου του αριθμού των απαιτούμενων ραδιοσυχνοτήτων και των ζωνών ραδιοσυχνοτήτων.
(The short and long term spectrum requirements including the number of frequencies required and frequency band(s).)
- (vi) Οποιοσδήποτε άλλες πληροφορίες ζητηθούν από το Διευθυντή, ανάλογα με την περίπτωση.
(Any other information, as requested by the Director.)

(β) Τεχνικά Στοιχεία Συστήματος
(System Technical Information)

- (i) Απαιτούνται υπολογισμοί της διαδρομής μετάδοσης (βασισμένοι στην αναγκαία περιοχή κάλυψης), για κάθε περιοχή κάλυψης ή ζεύξη.
(Transmission path calculations (based on the required coverage area) are required for each coverage area or link.)
- (ii) Απαιτείται η υποβολή διαγράμματος της κατατομής διαδρομής για κάθε ραδιοδιαδρομή για την οποία δεν υπάρχει καθαρή οπτική επαφή. Οι κατατομές διαδρομής πρέπει να σχεδιάζονται στη βάση των 4/3 της ενεργούς ακτίνας της γης.
(A path profile diagram is required for each radio path where a clear, line of site path does not exist. Path profiles should be drawn on the basis of an effective 4/3 earth radius.)
- (iii) Απαιτείται ο καθορισμός του ελάχιστου αναγκαίου επιπέδου σήματος και η αναμενόμενη απόδοση του συστήματος. Για ψηφιακά συστήματα, η απόδοση του συστήματος πρέπει επίσης να προσδιορίζει και το αναμενόμενο λάθος δυαδικών ψηφίων (BER).
(Minimum required signal level and expected system performance must be specified. For systems using digital techniques, the system performance should also specify the expected bit error rate (BER).)
- (iv) Εάν απαιτείται όπως το σύστημα πρέπει να πληροί οποιοσδήποτε ειδικές προδιαγραφές, αναφορικά με την απόδοση του, αυτές πρέπει να αναφερθούν.
(When special performance requirements have to be met, these should be stated.)

ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΣΕ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΑ ΠΕΔΙΑ
(*ESTIMATION OF EXPOSURE OF THE PUBLIC TO ELECTROMAGNETIC FIELDS*)

Για κάθε σταθμό και συσκευή που θα χρησιμοποιεί τις ραδιοσυχνότητες, ο αιτητής οφείλει να εκπονήσει μελέτη εκτίμησης της έκθεσης του κοινού σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία, ακολουθώντας τη μεθοδολογία που καθορίζεται στις Οδηγίες Εκτίμησης Ηλεκτρομαγνητικών Πεδίων και να κοινοποιήσει τα αποτελέσματα της μελέτης αυτής συμπληρώνοντας τον ακόλουθο πίνακα.

(*For every fixed station and apparatus that will use the radio frequencies, the applicant must estimate the exposure of the public to electromagnetic fields, following the methodology prescribed in the document Guidelines of Estimating Exposure to Electromagnetic Fields and notify the results by filling the following table:*

	Σημείο 1 (Point 1)	Σημείο 2 (Point 2)	Σημείο 3 (Point 3)
Συντελεστής Έκθεσης (υφιστάμενες πηγές) (<i>Exposure Quotient (existing sources)</i>)			
Εκτίμηση Συντελεστή Έκθεσης (υφιστάμενες πηγές και νέος σταθμός) (<i>Exposure Quotient Estimate (Existing sources and new station)</i>)			

ΔΗΛΩΣΗ ΑΙΤΗΤΗ
DECLARATION BY THE APPLICANT

Δια της υπογραφής μου, πιο κάτω βεβαιώνω ότι όλα τα στοιχεία και πληροφορίες που έχουν δοθεί πιο πάνω είναι ορθά.

(*My signature below certifies that all the data and information stated hereinabove are correct.*)

Υπογραφή/Signature: _____

Όνομα/Name: _____

Ημερομηνία/Date: _____».